



Rada
Európskej únie

V Bruseli 22. septembra 2025
(OR. en)

12491/25

Medziinštitucionálny spis:
2025/0269(NLE)

ECOFIN 1126
UEM 424
FIN 1026
ECB

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY, ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 13. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Portugalska

VYKONÁVACIE ROZHODNUTIE RADY

Z ...,

**ktorým sa mení vykonávacie rozhodnutie z 13. júla 2021
o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Portugalska**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/241 z 12. februára 2021,
ktorým sa zriaďuje Mechanizmus na podporu obnovy a odolnosti¹, a najmä na jeho článok 20 ods.
1,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

¹ Ú. v. EÚ L 57, 18.2.2021, s. 17, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>.

keďže:

- (1) Po tom, ako Portugalsko 22. apríla 2021 predložilo národný plán obnovy a odolnosti, Komisia navrhla Rade jeho kladné posúdenie. Rada 13. júla 2021 schválila kladné posúdenie vykonávacím rozhodnutím² (ďalej len „vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021“). Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 bolo zmenené vykonávacími rozhodnutiami Rady zo 17. októbra 2023³, z 8. októbra 2024⁴ a z 13. mája 2025⁵.
- (2) Portugalsko 18. júla 2025 predložilo Komisii odôvodnenú žiadosť s návrhom na zmenu vykonávacieho rozhodnutia Rady z 13. júla 2021 v súlade s článkom 21 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2021/241, pretože plán obnovy a odolnosti už z dôvodu objektívnych okolností sčasti nemožno zrealizovať. Portugalsko preto predložilo zmenený plán obnovy a odolnosti.

Zmeny na základe článku 21 nariadenia (EÚ) 2021/241

- (3) Zmeny plánu obnovy a odolnosti, ktoré Portugalsko predložilo z dôvodu objektívnych okolností, sa týkajú 20 opatrení.

² Pozrite dokumenty ST 10149/21 a ST 10149/21 ADD 1 REV 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

³ Pozrite dokumenty ST 13351/23 a ST 13351/23 ADD 1 REV 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁴ Pozrite dokumenty ST 13497/24 a ST 13497/24 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁵ Pozrite dokumenty ST 8055/25 a ST 8055/25 ADD 1 na <http://register.consilium.europa.eu>.

- (4) Portugalsko objasnilo, že 20 opatrení bolo zmenených s cieľom zaviesť lepšie alternatívy umožňujúcu znížiť administratívne zaťaženie a zároveň dosiahnuť ciele uvedených opatrení. Týka sa to: cieľa 1.37 opatrenia C01-i08-RAA (Digitálna nemocnica na Azorách), cieľa 1.42 opatrenia C01-i10 (Program modernizácie technológií NHS) a cieľa 1.10 opatrenia C01-r03 (Dokončenie reformy modelu riadenia verejných nemocníc), všetky v rámci komponentu C01 (Národná služba zdravotnej starostlivosti); cieľa 3.2 opatrenia C03-i01 (Nová generácia vybavenia a sociálne opatrenia) a míľnika 3.18 opatrenia C03-i05 (Platforma + prístup) v rámci komponentu C03 (Sociálne opatrenia); míľnikov 5.37 a 5.38 opatrenia C05-i08 (Viac digitálnej vedy) v rámci komponentu C05 (Investície a inovácie); cieľa 6.5 opatrenia C06-i02 (Závazok týkajúci sa udržateľnej zamestnanosti), míľnika 6.24 opatrenia C06-i07 (Digitálnejší impulz) a míľnikov 6.17 a 6.18 opatrenia C06-r18 (Boj proti nerovnosti medzi ženami a mužmi), všetky v rámci komponentu C06 (Kvalifikácia a zručnosti); cieľa 7.2 opatrenia C07-i00 (Rozšírenie siete nabíjajúcich staníc pre elektrické vozidlá) v rámci komponentu C07 (Infraštruktúra); cieľa 8.13 opatrenia C08-i05 (Viac lesných programov) v rámci komponentu C08 (Lesy); míľnika 14.4 a cieľa 14.6 opatrenia C14-i02-RAM (Podiel elektrickej energie z obnoviteľných zdrojov na ostrove Madeira) v rámci komponentu C14 (Vodík a obnoviteľné zdroje energie); míľnika 17.10 a cieľa 17.12 opatrenia C17-i01 (Informačné systémy riadenia verejných financií) a míľnika 17.5 opatrenia C17-r32 (Modernizácia a zjednodušenie riadenia verejných financií), všetky v rámci komponentu C17 (Kvalita a udržateľnosť verejných financií); míľnika 19.28 opatrenia C19-i05-RAM (Digitálna transformácia verejnej správy Madeiry) v rámci komponentu C19 (Digitálna verejná správa); cieľov 20.4, 20.5 a 20.7 opatrenia C20-i01 (Digitálna transformácia vo vzdelávaní) a cieľa 20.15 opatrenia C20-i03-RAM (Urýchlenie digitalizácie vzdelávania v oblasti ARM), všetky v rámci komponentu C20 (Digitálna škola); a míľnika 21.42 opatrenia C21-i16 (Nazaré Funicular), cieľa 21.10 opatrenia C21-r44 [Rozvoj jednotných kontaktných miest energetickej efektívnosti pre občanov (energetické priestory pre občanov)] a cieľov 21.14 a 21.15 opatrenia C21-r45 (Ekologické zručnosti), všetky v rámci komponentu C21 (REPowerEU).

Portugalsko okrem toho požiadalo o zmenu opisov týchto opatrení: opatrenia C01-i08-RAA (Digitálna nemocnica na Azorách) a opatrenia C01-r03 (Dokončenie reformy modelu riadenia verejných nemocníc), obe v rámci komponentu C01 (Národná služba zdravotnej starostlivosti); opatrenia C03-i01 (Nová generácia vybavenia a sociálne opatrenia) a opatrenia C03-i05 (Platforma + prístup), obe v rámci komponentu C03 (Sociálne opatrenia); opatrenia C05-i08 (Viac digitálnej vedy) v rámci komponentu C05 (Investície a inovácie); opatrenia C06-i02 (Závazok týkajúci sa udržateľnej zamestnanosti), opatrenia C06-i07 (Digitálnejší impulz) a opatrenia C06-r18 (Boj proti nerovnosti medzi ženami a mužmi), všetky v rámci komponentu C06 (Kvalifikácia a zručnosti); opatrenia C07-i00 (Rozšírenie siete nabíjacích staníc pre elektrické vozidlá) v rámci komponentu C07 (Infraštruktúra); opatrenia C08-i05 (Viac lesných programov) v rámci komponentu C08 (Lesy); opatrenia C14-i02-RAM (Podiel elektrickej energie z obnoviteľných zdrojov na ostrove Madeira) v rámci komponentu C14 (Vodík a obnoviteľné zdroje energie); opatrenia C17-i01 (Informačné systémy riadenia verejných financií) a opatrenia C17-r32 (Modernizácia a zjednodušenie riadenia verejných financií), obe v rámci komponentu C17 (Kvalita a udržateľnosť verejných financií); opatrenia C19-i05-RAM (Digitálna transformácia verejnej správy Madeiry) v rámci komponentu C19 (Digitálna verejná správa); opatrenia C20-i01 (Digitálna transformácia vo vzdelávaní) v rámci komponentu C20 (Digitálna škola); a opatrenia C21-i16 (Nazaré Funicular), opatrenia C21-r44 [Rozvoj jednotných kontaktných miest energetickej efektívnosti pre občanov (energetické priestory pre občanov)] a opatrenia C21-r45 (Ekologické zručnosti), všetky v rámci komponentu C21 (REPowerEU). Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

- (5) Komisia sa domnieva, že dôvody, ktoré uviedlo Portugalsko, opodstatňujú zmeny podľa článku 21 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2021/241. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa teda malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.

Opravy administratívnych chýb

- (6) V texte vykonávacieho rozhodnutia Rady z 13. júla 2021 bola zistená jedna administratívna chyba, ktorá ovplyvňuje jeden míľnik a jedno opatrenie v rámci jedného komponentu. Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa malo zmeniť s cieľom opraviť uvedenú administratívnu chybu, ktorá nezodpovedá obsahu plánu obnovy a odolnosti predloženému Komisii 22. apríla 2021, a to podľa dohody medzi Komisiou a Portugalskom. Uvedená administratívna chyba sa týka míľnika 21.38 opatrenia C21-i14 (Rýchly autobusový tranzit v Brage) v rámci komponentu 21 (REPowerEU). Uvedená oprava nemá vplyv na realizáciu príslušného opatrenia.

Posúdenie Komisie

- (7) Komisia zmenený plán obnovy a odolnosti posúdila podľa kritérií posudzovania stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241.
- (8) Komisia sa domnieva, že zmeny, ktoré uviedlo Portugalsko, nemajú vplyv na kladné posúdenie plánu obnovy a odolnosti, ktorý sa uvádza vo vykonávacom rozhodnutí Rady z 13. júla 2021, pokiaľ ide o relevantnosť, efektívnosť, účinnosť a koherentnosť plánu obnovy a odolnosti na základe kritérií posudzovania stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241.

Kladné posúdenie

- (9) V nadväznosti na kladné posúdenie Komisie týkajúce sa zmeneného plánu obnovy a odolnosti obsahujúce konštatovanie, že plán uspokojivo spĺňa kritériá posudzovania stanovené v nariadení (EÚ) 2021/241, by sa mali v súlade s článkom 20 ods. 2 uvedeného nariadenia a prílohou V k nemu stanoviť reformy a investičné projekty potrebné na realizáciu zmeneného plánu obnovy a odolnosti, príslušné míľniky, ciele a ukazovatele, ako aj suma, ktorú Únia poskytne na realizáciu zmeneného plánu obnovy a odolnosti vo forme nenávratnej finančnej podpory.

Finančný príspevok

- (10) Odhadované celkové náklady na zmenený plán obnovy a odolnosti Portugalska predstavujú 22 215 870 313 EUR. Keďže suma odhadovaných celkových nákladov na zmenený plán obnovy a odolnosti je vyššia než aktualizovaný maximálny finančný príspevok, ktorý má Portugalsko k dispozícii, finančný príspevok určený v súlade s článkom 4a nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1755⁶ a článkom 20 ods. 4 a článkom 21a ods. 6 nariadenia (EÚ) 2021/241 pridelený na zmenený plán obnovy a odolnosti Portugalska by sa mal rovnať celkovej výške maximálneho finančného príspevku, ktorý je k dispozícii na zmenený plán obnovy a odolnosti Portugalska. Táto suma predstavuje 16 325 113 960 EUR. Finančný príspevok poskytnutý Portugalsku preto zostáva nezmenený.

⁶ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2021/1755 zo 6. októbra 2021, ktorým sa zriaďuje pobrexitová adaptačná rezerva (Ú. v. EÚ L 357, 8.10.2021, s. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

Úvery

- (11) Úverová podpora poskytnutá Portugalsku vo výške 5 890 756 353 EUR zostáva nezmenená.
- (12) Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť. V záujme jasnosti by sa príloha k vykonávaciemu rozhodnutiu Rady z 13. júla 2021 mala úplne nahradiť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vykonávacie rozhodnutie Rady z 13. júla 2021 o schválení posúdenia plánu obnovy a odolnosti Portugalska sa mení takto:

1. Článok 1 sa nahrádza takto:

„Článok 1

Schválenie posúdenia plánu obnovy a odolnosti

Posúdenie zmeneného plánu obnovy a odolnosti Portugalska na základe kritérií stanovených v článku 19 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2021/241 sa schvaľuje. Reformy a investičné projekty v rámci plánu obnovy a odolnosti, podrobnosti a harmonogram monitorovania a realizácie tohto plánu vrátane príslušných míľnikov a cieľov súvisiacich s vyplatením nenávratnej finančnej podpory či dodatočných míľnikov a cieľov súvisiacich s vyplatením úveru, príslušné ukazovatele týkajúce sa plnenia plánovaných míľnikov a cieľov, ako aj opatrenia na poskytnutie plného prístupu k podkladovým relevantným údajom Komisii sú stanovené v prílohe k tomuto rozhodnutiu.“

2. Príloha sa nahrádza znením uvedeným v prílohe k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Portugalskej republike.

V ...

Za Radu
predseda/predsedníčka
